

WARRANT OF COMMITTAL
(Inquiries Act, R.S.N.B. 1973, c.I-11, s.6)

MANDAT D'INCARCÉRATION
*(Loi sur les enquêtes, L.R.N.-B., 1973,
chap.I-11, art.6)*

To: Any sheriff or police officer in New Brunswick

À tout shérif ou agent de police du Nouveau-Brunswick

Whereas, _____, appeared before the commissioner(s), duly appointed and acting under the *Inquiries Act*, on this _____ day of _____, 20____, at _____, refused to take the oath (*or* make solemn affirmation) as a witness as required by the Act (*or* and having taken the oath (*or* made solemn affirmation), refused to answer the following question (*here state the question*), that question being in the opinion of the commissioner(s) relevant to the matter of the inquiry (*or* refused to produce a certain book or document, *as the case may be*, which he was required to produce), and has offered no sufficient excuse for such refusal, I hereby commit _____, for his refusal, to jail at _____, there to be imprisoned for (*any term not exceeding thirty days*), and on the last day of the term to have _____ in custody before the commissioner(s) at _____, to be further examined.

étant devant les commissaires dûment nommés et agissant en application de la *Loi sur les enquêtes*, le _____ 20____, à _____, a refusé de prêter serment (*ou* de faire l'affirmation solennelle) en tant que témoin comme la loi l'exige (*ou* et ayant prêté serment ou fait l'affirmation solennelle, a refusé de répondre à la question suivante (*indiquer la question*), cette question étant, de l'avis du (des) commissaire(s), pertinente pour l'enquête) (*ou* a refusé de produire un livre ou document, *selon le cas*, qu'il (elle) était tenu(e) de produire) et n'a pas fourni d'excuse valable pour justifier son refus, j'ordonne, par le présent mandat, l'incarcération de _____, pour son refus, à la prison d _____ où il (elle) y sera détenu(e) pour (*une période de trente jours au plus*) et je vous enjoins, le dernier jour de sa période d'incarcération, de conduire _____ devant le(s) commissaire(s) à _____ pour être interrogé(e) à nouveau.

Given under my hand the _____ day of _____, 20____.

Signé le _____ 20____ à _____.

Commissioner

commissaire